



Außenamt Brüssel
Ufficio di Bruxelles

**PRESSERUNDSCHAU
RASSEGNA STAMPA**

19/03/2020



Landwirtschaft: Antragsfrist für Direktzahlungen wird um einen Monat verlängert 3

Agricoltura: la Commissione proroga il termine per la presentazione delle domande di pagamenti diretti 3

Neue Website der Europäischen Kommission über die Reaktion der Europäischen Union auf das Coronavirus 3

Al via il sito web della Commissione europea sulla risposta dell'Unione europea al coronavirus..... 3

Kommission lockert Regeln für Staatshilfen 4

La Commissione allenta le norme sugli aiuti di Stato 4

Leitlinien für Grenzkontrollen: EU-Kommission pocht auf freien Warenfluss zur sicheren Versorgung..... 4

Linee guida per i controlli alle frontiere: La Commissione UE insiste sulla libera circolazione delle merci per un approvvigionamento sicuro 4

EU-Aufruf für kostenloses Wi-Fi wird verschoben 5

Posticipata la scadenza il bando UE per il WI-FI gratuito 5

COVID-19 Kommission veröffentlicht Leitlinien zu den Passagierrechten in der EU 5

COVID-19: la Commissione pubblica orientamenti sui diritti dei passeggeri 5

Knapp 1 Milliarde Euro für Energieinfrastruktur: Nächste Runde für Projekte von gemeinsamem Interesse startet..... 6

Quasi 1 miliardo di euro per le infrastrutture energetiche: inizia il prossimo ciclo di progetti di interesse comune 6

**Künftige Partnerschaft zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich:
Europäische Kommission veröffentlicht Entwurf für einen Vertragstext 6**

**Futuro partenariato UE-Regno Unito: la Commissione europea pubblica il
progetto di testo giuridico.....6**

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen 7

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni.....7

Terminvorschau – Europäisches Parlament..... 7

Calendario – Parlamento europeo7

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel..... 7

Relazioni ed approfondimenti dall’Ufficio di Bruxelles7

Landwirtschaft: Antragsfrist für Direktzahlungen wird um einen Monat verlängert

Agricoltura: la Commissione proroga il termine per la presentazione delle domande di pagamenti diretti

Die EU-Kommission hat auf Ersuchen Italiens, die Frist zur Einreichung von Direktzahlungsanträgen für alle europäischen Landwirte um einen Monat verlängert. Anstatt bis Mitte Mai können die Landwirtschaftsbetriebe ihre Anträge aufgrund der Corona-Situation bis 15. Juni einreichen.

Dies beschloss die EU-Kommission am 13. März in Brüssel bei ihrer wöchentlichen Arbeitssitzung. Jeder EU-Mitgliedstaat könne in eigenem Ermessen entscheiden, von dieser Fristverlängerung im nationalen Rahmen Gebrauch zu machen.

„Die Verlängerung der Antragsfrist gibt den europäischen Landwirten in schwierigen Tagen mehr Zeit, ihre entsprechenden Anträge für Direktzahlungen zu stellen“, heißt es in einer von der EU-Kommission verbreiteten Erklärung.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Neue Website der Europäischen Kommission über die Reaktion der Europäischen Union auf das Coronavirus

Al via il sito web della Commissione europea sulla risposta dell'Unione europea al coronavirus

La Commissione europea sta aiutando gli Stati membri a coordinare la loro risposta all'epidemia di COVID-19. Il ruolo della Commissione è principalmente di aiutare gli Stati membri ad affrontare la crisi, formulando raccomandazioni su una linea di azione comune. Questo lavoro è coordinato da un team di 7 commissari, sotto la guida della Presidente Ursula von der Leyen.

La Commissione vuole evitare che gli Stati membri adottino misure non coordinate o addirittura contraddittorie che, in ultima analisi, compromettano gli sforzi comuni per combattere l'epidemia.

Per informare tutti i cittadini sulle azioni intraprese dalla Commissione e dall'Unione europea in risposta all'emergenza Coronavirus, la Commissione europea ha predisposto un sito web. Il sito, disponibile in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea, è costantemente aggiornato e contiene le ultime notizie, le misure adottate in campo sanitario, per la mobilità e per l'economia, le statistiche del Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC) nonché informazioni di carattere generale e documenti di riferimento.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Kommission lockert Regeln für Staatshilfen

La Commissione allenta le norme sugli aiuti di Stato

Die Europäische Kommission hat den Mitgliedstaaten am 16. März einen temporären Beihilferahmen zwecks Unterstützung der Wirtschaft in der Coronakrise übermittelt. „Die EU-Beihilferegeln stellen den Mitgliedstaaten einen Werkzeugkasten zur Verfügung, um schnell und wirksam zu handeln (...) - ohne die Einheit zu untergraben, die Europa gerade in einer Krise braucht“, sagte Exekutiv-Vizepräsidentin Margrethe Vestager. Der neue Rahmen ermöglicht es den Mitgliedstaaten unter anderem, Unternehmen Zuschüsse oder Erleichterungen (z. B. bei Steuern) von 500.000 Euro zu gewähren und Kredite durch staatliche Garantien abzusichern. Die gelockerten Regeln sollen in den kommenden Tagen greifen.

Am 13. März hatte die Kommission in einer Mitteilung aufgelistet, welche Staatshilfen schon jetzt ohne Probleme mit der EU-Wettbewerbsaufsicht möglich sind. Gestützt auf die Erfahrungen aus der Finanzkrise in den Jahren 2007-2009 wird der temporäre Rahmen, der nun rasch mit den Mitgliedstaaten konsultiert wird, weitere Hilfen kurzfristig ermöglichen.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Leitlinien für Grenzkontrollen: EU-Kommission pocht auf freien Warenfluss zur sicheren Versorgung

Linee guida per i controlli alle frontiere: La Commissione UE insiste sulla libera circolazione delle merci per un approvvigionamento sicuro

La Commissione ha presentato alcuni orientamenti per gli Stati membri relativi alle misure per la gestione delle frontiere nel quadro dell'emergenza COVID-19, con l'obiettivo di tutelare la salute dei cittadini, garantire un trattamento adeguato delle persone che hanno necessità di viaggiare e assicurare la disponibilità di beni e servizi essenziali.

La libera circolazione delle merci è fondamentale per garantirne la disponibilità. Ciò è particolarmente importante per beni essenziali quali gli alimenti, compreso il bestiame, e i dispositivi medici e di protezione vitali. Più in generale, le misure di controllo non devono causare gravi perturbazioni delle catene di approvvigionamento, dei servizi essenziali di interesse generale, delle economie nazionali e dell'economia dell'UE. Gli Stati membri dovrebbero designare corsie preferenziali per il trasporto merci (ad esempio tramite le "corsie verdi").

Nello stesso spirito, la circolazione sicura dei lavoratori del settore dei trasporti, compresi gli autotrasportatori, i macchinisti, i piloti e il personale di volo, è un fattore chiave per garantire una circolazione adeguata delle merci e del personale essenziale.

Non si devono richiedere ulteriori certificazioni sui prodotti che circolano legalmente nel mercato unico dell'UE. Secondo l'Autorità europea per la sicurezza alimentare, non vi sono prove che gli alimenti siano una fonte o una fonte di trasmissione del COVID-19.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

EU-Aufruf für kostenloses Wi-Fi wird verschoben

Posticipata la scadenza il bando UE per il WI-FI gratuito

Angesichts der Coronavirus-Krise, von der eine Reihe von Gemeinden und Regionen ernsthaft betroffen ist, hat die Kommission heute (Montag) beschlossen, den für den morgigen Dienstag geplanten vierten und letzten Aufruf für kostenlose Wi-Fi-Netze im öffentlichen Raum (Wifi4EU) zu verschieben. Die derzeitige Unterbrechung würde nicht allen Gemeinden die gleichen Möglichkeiten zur Teilnahme geben.

Die EU-Kommission wird den neuen Termin des Aufrufs bekannt geben, sobald sich die Situation in allen teilnehmenden Ländern wieder normalisiert hat. Keine förderungswürdige Gemeinde wird die Chance verlieren, einen Gutschein zu gewinnen, sobald der Aufruf geöffnet wird.

Mit WiFi4EU-Gutscheinen können Gemeinden in der ganzen EU Gutscheine im Wert von je 15.000 Euro beantragen, mit denen sie kostenlose Wi-Fi-Netze in öffentlichen Räumen, einschließlich Rathäusern, öffentlichen Bibliotheken, Museen, öffentlichen Parks oder Plätzen, einrichten.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

COVID-19 Kommission veröffentlicht Leitlinien zu den Passagierrechten in der EU

COVID-19: la Commissione pubblica orientamenti sui diritti dei passeggeri

Nel quadro degli sforzi volti a mitigare le ripercussioni sull'economia della pandemia di COVID-19, la Commissione ha pubblicato una serie di orientamenti per garantire l'applicazione coerente dei diritti dei passeggeri in tutta l'UE.

In seguito alle misure adottate dai governi nazionali, comprese restrizioni di viaggio e controlli alle frontiere, gli orientamenti mirano a rassicurare i passeggeri in merito alla tutela dei loro diritti.

Gli orientamenti aiuteranno i passeggeri, il settore e le autorità nazionali in questa situazione senza precedenti, caratterizzata da significative restrizioni imposte dai governi nazionali al traffico di passeggeri e da ripercussioni a catena sui servizi di trasporto in tutta l'UE. Assicurando maggiore chiarezza, gli orientamenti dovrebbero contribuire anche a ridurre i costi per il settore dei trasporti, fortemente colpito dall'epidemia. Riguardano i diritti dei passeggeri del trasporto aereo, ferroviario, stradale, marittimo e per vie navigabili interne e gli obblighi corrispondenti dei vettori.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Knapp 1 Milliarde Euro für Energieinfrastruktur: Nächste Runde für Projekte von gemeinsamem Interesse startet

Quasi 1 miliardo di euro per le infrastrutture energetiche: inizia il prossimo ciclo di progetti di interesse comune

Die Europäische Kommission hat heute am 13. März eine neue Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für grenzüberschreitende Energieinfrastruktur veröffentlicht. Darunter stehen 980 Mio. Euro bereit, um Projekte von gemeinsamem Interesse (PCI) im Energiebereich zu fördern. Das sind solche Vorhaben, die einen signifikanten Einfluss auf mindestens zwei EU-Länder haben und die Wettbewerbsfähigkeit erhöhen, die Energiesicherheit der EU verbessern und zur nachhaltigen Entwicklung beitragen. Die EU-Mittel stammen aus der Connecting Europe Facility (CEF), dem europäischen Förderprogramm für transeuropäische Infrastruktur.

Um eine Finanzierung aus dem CEF-Energiefonds zu beantragen, müssen die Projekte zunächst als Projekte von gemeinsamem Interesse (PCI) eingestuft werden. Im Einklang mit den Zielen des Europäischen Grünen Deals und als Reaktion auf die öffentliche Debatte und die Ansichten des Europäischen Parlaments wird die Kommission bei der Bewertung der Finanzierungsanträge in diesem Jahr einen verstärkten Schwerpunkt auf den Beitrag zur Dekarbonisierung legen. Projekte im Bereich Stromnetze und Stromspeicherung, die insbesondere den Einsatz erneuerbarer Energien unterstützen, werden gebührend berücksichtigt.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(en\)](#)

Künftige Partnerschaft zwischen der EU und dem Vereinigten Königreich: Europäische Kommission veröffentlicht Entwurf für einen Vertragstext

Futuro partenariato UE-Regno Unito: la Commissione europea pubblica il progetto di testo giuridico

La Commissione europea ha pubblicato il 18 marzo un progetto di accordo sul futuro partenariato UE-Regno Unito. Il testo dà forma giuridica alle direttive di negoziato approvate dagli Stati Membri nel Consiglio "Affari generali" del 25 febbraio 2020, in linea con la dichiarazione politica convenuta tra l'Unione e il Regno Unito nell'ottobre 2019.

Il testo fa seguito alle consultazioni con il Parlamento europeo e il Consiglio ed è inteso come strumento per poter avanzare nei negoziati con il Regno Unito.

La crisi del coronavirus ha determinato la cancellazione del ciclo di negoziati previsto questa settimana.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Calendario – Parlamento europeo

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage <http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito <http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

<p>Impressum: Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles 45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu</p>	<p>Titelfoto: Frieder BlickleSMG</p>
---	--